

### Iz življenja naših ljudi po Ameriki

New York. — V bolnišnici v Jamaici je umrl Peter Peschel, star 77 let. V Brooklynu zapuščata brata Jožeta in hčere.

Dne 17. avg. je naglo umrl stavbinski podjetnik Frank Meitzen, star 59 let, doma od Putja, Stajersko in živel dolgo let v newyorški naselbini. Zapuščata žena in hčerko Elizabeto, poročeno Šuštar, v starem kraju pa dve sestri.

East Palestine, O. — Za srčno hibo je naglo umrl Jakob Trobec, star 65 let, doma iz Črnegra vrha nad Škofjo Loko, član SNPJ od 1910 in večletni blaginjak. Članstvo ga bo zelo pogrešalo, ker se ni nikdar branil dela za društvo in jednoto. Bil je priljubljen pri vseh. Drugič je prišel v Ameriko leta 1907. Tukaj zapuščata žena in štiri poročene sinove, v starem kraju pa sestro.

Detroit. — Dne 20. avg. je umrl Frank Zabkar, ki ga je dolgo mučil sklepni revmatizem. Bil je član SNPJ in ABZ, star 54 let, doma iz Straže, Dolensko. Tukaj zapuščata žena in dve poročeni hčeri — Cecilijo Plankar in Ann Anzicek, v Pennsylvaniji brata Martina, v starem kraju pa brata Antona.

Homer City, Pa. — Dne 11. avgusta je v bolnišnici v Clevelandu umrl John Ogorenc, star 55 let, samski, rojen v vasi Bukošek pri Brezicah. V Homer Cityju zapuščata brata Franka in nekaj sorodnikov v Peruvu in La Sallu, Ill.

Chicago. — Edward Arko, član SNPJ je prejel vest iz starega kraja, da je v Hotavici blizu Ribnice 8. avgusta umrla njegova mati Marjeta Pust, stara 92 let in poznana kot Gričarjeva Marjete.

Milwaukee. — Anton Ermenc je prejel pismo od Fani Kovač iz Okonine, pošta Ljubno pri Savinji, Slovenija, v katerem ga prosi, da bi poiskal njeno nečakinjo Mimi Pleško, rojena v New Yorku l. 1911, hči Janka Pleška, zastopnika Glasa Narodna, ki je potoval po naselbinah. Ako kdo kaj ve o Pleškovi iskani hčeri, naj mu sporoči na naslov: Anton Ermenc, 1426 So. 9th St., Milwaukee 4, Wis.

Shirkeville, Ind. — V Green Valley-majni je bil Andy Kaduš ubit od električnega toka. Zapuščata mlado ženo Katy. Poročena sta bila šele šest mesecev. Po prvem možu, ki je bil ubit v vojni, se je pisala Verhovnik. Z njo tukaj vsi simpatizirajo.

Joliet, Ill. — Umrla je 22. avgusta, Mrs. Margaret Demuth, roj. Gorsich, v Lexington, Ky., stara 52 let. Pred dvema tednoma je umrl tukaj njen brat Anton. Truplo je bilo pripeljano v Joliet in pokopano na pokopališču sv. Jožefa. Zapuščata soproga Henrika, brata tukaj, Martina Gorsich, sestro Mrs. Louise Florjancich v Grand Junction, Colo., in Mrs. Mary Ahc v Jugoslaviji.

— umrla je 24. avg. Mrs. Frances Gombač, stara 61 let. Doma je bila iz Vasi Harija, pri Jelevski Bistrici. Zapuščata soproga Jakoba, dve hčeri, Mrs. Frances Cassani in Jean, dva sina — Jacka v Jolietu in Franka v Chicagu, vnukinjo, Barbaro Jean, brata Johna Šircelj v Jolietu ter enega brata in sestro v Evropi. Bila je članica KSKJ.

— Mladi oficir Joseph Pirc je iznenadil svojo mater, Mrs.

## VATIKAN OBSODIL BOSTONSKE "HERETIKE," KI TRDIJO, DA NI ZVELIČANJA IZVEN CERKVE

BOSTON, 1. sept.—Bostonski nadškof Richard J. Cushing je danes naznanil, da je Vatikan obsodil skupino bostonskih katoličanov, ki trdijo, da nihče ne more biti zveličan izven katoliške cerkve.

Ta skupina "heretikov," katerim načeljuje katoliški duhovnik Rev. Leonard J. Feeney, se je trpko zoperstavila bostonskemu nadškofu in javno vodila boj proti njemu.

Stališče Vatikana je Cushing objavil v uradnem glasilu nadškofije, v "Pilotu." Rekel je, da je o zadevi razmotrivala kongregacija sv. Stolice, kateri predseduje sam sv. Oče.

Ko je prišlo do kontroverze glede vprašanja "zveličanja," je Cushing prepovedal katoličanom, da obiskujejo katoliški St. Benedict's Center, katerega vodi oče Feeney. Sam Feeney pa je bil zaradi svojega stališča suspendiran in je že takrat zagrozil nadškofu, da bo že Vatikan spregovoril o tej zadevi.

Apostolski delegat prinesel odlok glavarjev v Vatikanu

Odlok glede te kontroverze je prinesel iz Vatikana apostolski delegat v Washingtonu, prevzvišeni Rev. Amleto G. Cigognani.

Rev. Feeney je po objavljenju sklepa sv. Stolice izjavil, da ni videl pisma, ki ga nadškof omenja. Pristavil je, da je v "Pilotu" delno citirano, delno pa sestavljeno dotično pismo iz Vatikana.

Kot zgleda, Vatikan sploh ni odgovoril St. Benedict's centru, ki se je obrnil naravnost na papeža, naj on razsodi, če obstoja zveličanje izven katoliške cerkve ali pa ne.

Oče Feeney je rekel, da bo "te dneve prišel v stike s papežem." V svojem pismu je kongregacija izrazila svojo nejevoljo, ker je Rev. Feeney sprožil vprašanje zveličanja, ki da lahko samo povzroči "škodo onim, ki so v cerkvi in onim, ki so izven nje."

"Nerazumljivo je, kako se član verske organizacije, namreč oče Feeney, lahko predstavlja za 'branilca vere,' istočasno pa se prav nič ne obotavlja, da ne bi napadel učenje katekizma, kot ga predlagajo legitimne oblasti in se celo ne boji, da bi ga zadel peza sankcij cerkvenega zakona zaradi resnih kršitev dolžnosti, katere kršitve je delal kot vernik, duhovnik in navaden član cerkve."

Nobenega dvoma ni, da je Vatikan s to obsodbo podprl nadškofa, proti Rev. Feeneyu. S sklepom je bil obsojen tudi St. Benedict's center, znana katoliška šola, ki da je "vir upora proti cerkvenim poglavarjem."

Mary Pirc, 218 Smith St., ko je s svojo soprogo priletel z vojaškim letalom iz Washingtona, D. C., na kratek dopust. Je v vojaški službi še izza časa vojne.

— Slovenski odvetnik Ludwig Kuhar je bil imenovan v urad Master in Chancery of Will County. Ta urad se bavi s sodnijsko prodajo zemljišč in posestev.

Denver, Colo.—Slovenski Dom priredi veselico s plesom v nedeljo 4. septembra. Predsednik Doma je Anthony Jeršin.

### ITALIJAN, KI JE "VSTAL OD MRTVIH"

LECCO, Italija, 1. sept.—Neki 19 let star Giovanni Banfi je včeraj plezal na Alpe. Po nesreči mu je na skali spodletelo in je padel v prepado.

Zdravniki so izjavili, da je Banfi mrtev, nakar so "truplo" položili na oder in pripravili vse potrebno za pogreb.

Sorodniki in prijatelji "preminulega" so zaprosili župnika naj odsluži mašo za pokoj Banfijeve duše. Prav v sredini črne maše, ko so vsi bili zelo žalostni in so jokali, se je Giovanni dvignil iz truge in zmedeno vprašal:

"Kaj pa se je zgodilo?"

### Poljski ambasador o deseti obletnici napada na Poljsko

WASHINGTON, 1. sept.—Poljski ambasador Jozef Winiewicz je danes ob priliki desete obletnice Hitlerjevega napada na Poljsko izjavil, da je njegova država spoznala pravi pomen miru. Pristavil je, da Poljaki niso izgubili pogum zaradi še vedno obstoječih napetosti na svetu, ker da oni teh napetosti niso povzročili.

"Od nas se tudi ne more pričakovati, da bi se strinjali z onimi, ki opogumljajo oboroževanje in trpijo hujskanje na vojno," je rekel ambasador v svoji izjavi.

"Od nas se ne more pričakovati, da ne bi brez ozirov kritizirali stališče onih, ki se ne ozirajo na zločine nacistov in ponovno oživljanje nemškega nacionalizma, medtem ko vztrajno trdijo o nekakšni nevarnosti agresije s strani onih držav vzhodne Evrope, ki so največ trpele v zadnji vojni."

Winiewicz je poudaril, da Poljska želi z vso iskrenostjo tesno sodelovati z vsemi miroljubnimi državami sveta, pod pogojem, da takšno sodelovanje temelji na medsebojnem razumevanju in spoštovanju.

### ITALIJA IN GRČIJA PODPISALI POGODBO

RIM, 1. sept.—Danes je bilo naznanjeno, da sta Italija in Grčija podpisali pogodbo, po kateri bo Italiji izplačala \$101,000,000 vojne odškodnine do septembra leta 1954.

### Obuvalo

V trgovini Tucker's Shoe Store, 686 E. 185 St., dobite vedno najboljšje obuvalo za vso družino. Posebno za otroke imajo zdaj dva znana izdelka za trpežno in udobno nošo.



### Vile rojenice

Pri družini Mr. in Mrs. Lewis J. Stavana, 824 London Rd., so se zglasile vile rojenice in jima pustile v spomin zalo hčerkico-prvorojenko. Dekliško ime mlade mamice je bilo Vida Gogala. Tako sta postala Mr. in Mrs. Joseph in Mary Gogala prvič stari oče in stara mama. Čestitamo!

## Jugoslavija je zelo zvišala izvoz strateških rud v Zedinjene države

### Sovjetski tisk komentira gozdni požar v Franciji

MOSKVA, 30. avg. — Sovjetski komentator "Izvestije" F. Šamangov je danes izjavil, da so gozdni požari najnovejše orožje v rokah ameriških sil, ki želijo "maršalizirati" Evropo. V svojem komentarju pravi, da namen teh požarov ni samo, da se uniči francosko industrijo terpenina, pač pa tudi, da se na oblast spravi vojaško fašistično diktaturo.

Za katastrofalni ogenj, ki je uničil 200,000 hektarjev gozda in zahteval življenja nad 100 Francozov, sovjetski komentator meni, da je bil namenoma podtaknjen. Toda Šamangov pravi, da kljub temu, da je ogenj uničil lesno kemično industrijo Francije, ni dosegel cilja, ki je bil naperjen proti francoski demokraciji.

V članku je dalje rečeno, da imajo ameriški "dobrotniki" v svojem arsenalu mnogo orožja, kakor "grožnje in ekonomske pritisk, obiske ameriških bojnih ladij v določena pristanišča, uradne, zahrbtnje konference, itd."

"Toda gozdni požari, so v tem bogatem arsenalu uporabljeni prvič," pravi Šamangov. Soglasno s člankom je Francija bila na drugem mestu pri svetovni produkciji terpenina. Takšen položaj pa se ni "dopadel" ameriški kemičniemu trustu, ki je dolgo koval načrte, kako bi zavojeval francoske trge.

O "gozdni zaroti" pravi Šamangov, da ni uspela, pač pa da so bili razkrinkani oni, ki so ogenj podtaknili. "To so bili bivši policaji Vichyja, člani Gestapa in ostali reakcionarji, ki so povezani z de Gaulleovo stranko."

Šamangov je tudi omenil, da je neki francoski časopis v zvezi z gozdnim požarom pisal, da je izročanje oblasti de Gaulleu edini način, da se takšne požare prepreči.

### Čevlji za otroke

Staršem otrok, ki bodo zopet začeli pohajati šolo, se priporoča, da otrokom nabavijo dobre in trpežne čevlje, ki se bodo pravilno prilagajali nogam. V Mandelovni trgovini s čevlji na 6125 St. Clair Ave. imajo obširno zalogo, iz katere si lahko izberete po različnih cenah. Ob tej priliki dobi vsak otrok brezplačno šolski zvezek in svinčnik.

### Ne bo strelskih vaj

Lovcem St. Clair Rifle and Hunting kluba se sporoča, da radi odsotnosti več članov, se v nedeljo ne bodo vršile strelske vaje kot je bilo prvotno nameravano.

### Posebnost

Vodstvo Nottingham Dept. Store na 18607 St. Clair Ave., kjer dobite obleko in obuvalo za vso družino, nudi poseben popust \$1 z vsakim nakupom za \$5 ali več, če prinesete s seboj stari oče in stara mama. Čestitamo!

### V brooklinskem pristanišču so z ladje "Gorica" raztovorili 7,700 ton svinca in bakra v vrednosti nad \$1,800,000

NEW YORK, 31. avg.—Pristaniščni delavci so včeraj raztovorili z jugoslovanske tovarne ladje "Gorica," 7,700 ton svinca in bakra, ki velja nad \$1,800,000.

Ladja, ki se je vsidrala v brooklinskem pristanišču, je pripeljala iz Jugoslavije 6,000 ton svinca in 1,700 ton bakra in sicer za Philipp Brothers, Inc.—družbo, ki uvaža kovine in kemikalije. Ladja "Gorica" je odplula iz reškega pristanišča 31. julija, pripeljala pa je v Brooklyn zadnji ponedeljek.

S to doslej največjo pošiljko bakra in svinca je potrjeno poročilo, da bo Jugoslavija vsled nesoglasja z ostalimi deželami vzhodne Evrope preusmerila svojo zunanjo trgovino proti zapadu. Jugoslavija potrebuje dolarje, če želi kupovati stroje in surovine, ki so ji nujno potrebni za pet-letni načrt za industrializacijo dežele.

Jugoslovanski izvoz v Ameriko se je zvišal v januarju

V januarju, ko je bilo iz Beograda poročano, da Jugoslavija skuša prodati na ameriških trgih za \$15,000,000 bakra in svinca, je prišla prva pošiljka teh kovin, ki je veljala \$1,853,878. Ta edina pošiljka je bila enaka 90 odstotkom skupnega izvoza bakra in svinca v Zedinjene države v letu 1948. Od januarja je ta izvoz bil nekoliko znižan, toda je povprečno v vsakem mesecu bil višji kot pa v katerem koli mesecu lanskega leta.

Izvoz bakra in svinca v Zedinjene države je važen za Jugoslavijo, ker je to eden od glavnih virov, potom katerega lahko zgradi kreditni balanc za nakup ameriških strojev in ostalega blaga.

### Zedinjene države kopičijo baker in svince za "obrambo"

Ameriškim kupcem je zagotovljeno, da bodo jugoslovanske pošiljke v precejšnjih količinah prihajale tudi v bodočnosti. Jugoslavija sicer v normalnih predvojnihi časih ni bila važen oskrbovalec svinca in bakra za Zedinjene države, kajti Amerika je imela dovolj obeh rud, da je krila svoje lastne potrebe. Toda v vojni in povojni dobi so se ameriške zaloge znatno znižale. Ker pa se smatra, da sta svinec in baker "strateški rudi," so se Zedinjene države odločile, da bodo pomanjkanje krile z zvišanim uvozom.

### Šivalni stroji

Veliko naših rojakov je že poslalo svojem v domovino šivalne stroje. S pošiljanjem teh strojev ni posebnih sitnosti in stroški so primeroma nizki. Singer Sewing Machine Co. družba ima vsakovrstne modele šivalnih strojev, rabljene in prenovljene ter garantirane za \$9.75 in več. Šivalne stroje tudi popravljajo in glavni mehanik v tem oddelku je naš poznani rojak Erazem Gorshe iz E. 72 St. Priporoča se našim gospodinjam, da kadar imajo kakšen popravek s šivalnimi stroji ali pa če hočejo zamenjati stari stroj za novega, da se obrnejo na Mr. Gorshega.

### NOVI GROBOVI



### JAMES NAHTIGAL

Po daljši bolezni je preminil James Nachtigal, star 32 let, stanujoč na 15810 Parkgrove Ave. Rojen je bil v Clevelandu. Tukaj zapuščata mater Anno, rojeno Pečjak, brata Franka in več sorodnikov. Oče Vid je umrl 28. decembra 1948. Pogreb se vrši v soboto popoldne ob 1:30 uri iz pogrebnega zavoda Jos. Zele in sinovi, 458 E. 152 St., na Whitehaven pokopališče.

### STANLEY KUTCHER

Včeraj popoldne je preminil v najlepših letih mladosti Stanley Kutcher, star 23 let. Stanovalec je na 813 E. 232 St. Rojen je bil v Euclidu, O. Za časa vojne je služil z 788. bojno artilerijo v Evropi. Bil je član društva Naprej št. 5 SNPJ in društva Ilirska Bistrica št. 173 ABZ.

Tukaj zapuščata žalujočo soprogo Ann, mlado hčerko Karen Ann in mater Mrs. Ann Kutcher. Oče Mathew je preminil pred tremi leti. Pogreb se vrši v ponedeljek zjutraj iz pogrebnega zavoda Mary A. Svetek, 478 E. 152 St.

### GEORGE ZAGORCICH

Preminil je po kratki bolezni v Glenville bolnišnici George Zagorcich, star 69 let; stanujoč na 1430 E. 26 St. V Ameriko je prišel leta 1906. Bil je član društva Sava št. 1, pri katerem je bil predsednik leta 1937—38. Delal je 30 let pri Standard Oil Co., zadnja leta pa je živel v pokoji.

Tu zapuščata sina Daniel Zagor. Pogreb se vrši v soboto ob 1. uri popoldne iz Golubovega pogrebnega zavoda v cerkev sv. Save.

### JOSEPHINE PERČIC

Pogreb pokojne Josephine Perčič se vrši v soboto zjutraj ob 7:30 uri iz pogrebnega zavoda Joseph Zele in sinovi, 6502 St. Clair Ave., v cerkev sv. Vida ob 8. uri in nato na pokopališče Calvary.

### Prva plesna veselica

Članice krožka št. 7 Progresivnih Slovencev bodo imele v nedeljo zvečer prvo plesno veselico te sezone v Slovenskem delavskem domu na Waterloo Rd. Za to priliko so najele poznani Johnny Vadalov orkester, ki bo igral vesele poskočnice, v točilnici in kuhinji bodo pa spretni kuharice in natakarice dobro posregle z vsakovrstnimi okrepčili. Mlade žene in dekleta krožka se prijazno priporočajo za obilen poset.



# "ENAKOPRAVNOST"

Owned and Published by  
THE AMERICAN JUGOSLAV PRINTING & PUBLISHING CO.  
6231 ST. CLAIR AVENUE CLEVELAND 3, OHIO

HENDERSON 5311-12

Issued Every Day Except Saturdays, Sundays and Holidays

## SUBSCRIPTION RATES—(CENE NAROČNINI)

By Carrier and Mail in Cleveland and Out of Town:  
(Po raznašalcu in po pošti v Clevelandu in izven mesta):  
For One Year—(Za eno leto) \$8.50  
For Six Months—(Za šest mesecev) 5.00  
For Three Months—(Za tri mesece) 3.00

For Canada, Europe and Other Foreign Countries:  
(Za Kanado, Evropo in druge inozemske države):  
For One Year—(Za eno leto) \$10.00  
For Six Months—(Za šest mesecev) 8.00  
For Three Months—(Za tri mesece) 3.50

Entered as Second Class Matter April 26th, 1918 at the Post Office at Cleveland, Ohio, under the Act of Congress of March 3, 1879.

104

## AMERIŠKI TISK IN JUGOSLAVIJA

Ameriški časopisi zadnje čase priobčajo novice in poročila o "vojni nevarnosti," ki da grozi Jugoslaviji s strani Sovjetske zveze! Tu so poročila o sovjetskih motoriziranih divizijah, ki da se zbirajo v Romuniji, v bližini jugoslovanske meje, o četah v Makedoniji, o vojaštvu, ki je bilo poslano v Istro, da prepreči "sabotažo," o sovjetskih bojnih ladjah, ki brez jugoslovanskega "dovoljenja plovejo po Donavi," itd.

Vse te in podobne novice slonijo na "govoricah." Toda ameriški tisk jim posveča večjo pozornost kot pa uradnim izjavam samih jugoslovanskih uradnikov, ki so vse te govorce zanikali, vključno govorico, da se Jugoslavija namerava pritožiti proti Sovjetski zvezi pri organizaciji Združenih narodov.

Namen vseh teh "senzacij" v zvezi z nedvomno zaostrenimi odnosi med Jugoslavijo in Sovjetsko zvezo je povsem jasn. Namen je, da se prikaže Sovjetsko zvezo kot "agresivno silo," ki kljub vsem zagotavljanjem, da deluje za mir, pripravlja vojaški napad na manjšo državo. Ameriški tisk želi vstvariti vtis, da grožnja miru ne predstavlja "anglo-ameriški imperialistični krogi in vojni hujskači," pač pa Sovjetska zveza. Zato nobena uradna zanikanja ne bodo spremenila to novo propagandno časnikarsko kampanjo. Uradna zanikanja o takšnih vesteh bodo ostala bodisi popolnoma prezrta ali pa se jih bo "zakopalo" pod nova senzacionalna in nedvomno izmišljena poročila.

Dejstvo je, da bi Sovjetska zveza podrla vse osnove, na katerih sloni njena zunanja politika, če bi res napadla Jugoslavijo. Takšen vojaški napad bi bil v nasprotju z njeno borbo za mir, pomenil bi, da je zavrgla socialistična načela in postala navadna imperialistična sila. Za vsakega razumnega človeka morajo biti jasne posledice takšnega razčiščevanja obstoječega spora s pomočjo vojaške sile. V vojaški napad na Jugoslavijo končno ne verujejo niti jugoslovanski voditelji. To so že večkrat poudarili. Vsled tega takšna poročila lahko sprejemamo le kot del mrzle vojne, v kateri domišljiji raznih "poročevalcev" in "dobro obveščenih krogov" veljajo več kot pa uradne izjave in uradna zanikanja.

## BEGUNCI V CLEVELANDU

Po objavljenih poročilih je razvidno, da se je zadnje mesece naselilo na področju širšega Clevelanda 1,091 beguncev. Največje število je poljsko-ukrajinskega porekla — 389. Sledijo Litvanci z 295 beguncev, Čehi in Slovaki s 83.

Jugoslovanskih beguncev je v razdobju desetih mesecev prišlo 49. Tu so vključeni Slovenci, Hrvati in Srbi.

Za one naše "katoliške" in "domobranske" voditelje, ki skrbijo za vselitev slovenskih beguncev, to poročilo ne predstavlja nikakršno priznanje. Skoro bi rekli, da je to sramota. Sramota, ker se med ameriški Slovenci zbira za te namene denar, kljub temu pa je število beguncev, ki so jih spravili sem zelo nizko. Če od tega števila "49 jugoslovanskih beguncev" odštejemo še Hrvate in Srbe, koliko je prav za prav slovenskih beguncev, ki so prišli sem?

Seveda naši ljudje se neradi odločijo, da bi sprejeli velike odgovornosti v zvezi s sprejemanjem beguncev. Tu je odgovornost, da se beguncu preskrbi delo, stanovanje itd. To pa je posebno težko, ker zaradi tega ne smejo trpeti stari državljani ali pa naseljenci. Poleg tega pa so odgovorni tudi naši klerikalci, ki so si prilastili monopol nad begunci in uganjanje neslanosti, ki stvari beguncev nikakor ne koristijo. Kako se bo nekdo zavzel za begunce, če pa naši trdoglavi "zaščitniki beguncev" že vnaprej netijo predsodke in hujskajo te begunce proti vsakemu pošteni slovenskemu trgovcu, podjetniku ali pa farmerju, ki ne piha v njihov domobranski rog? Saj sama A. D. zabičuje begunce, da morajo podpirati te in te trgovce, vstopati v te in te organizacije, itd.

Ne. S takšnim delom se noben naš stari naseljenec ne more strinjati. Tudi bi bilo zelo potrebno pravilno podučiti te begunce, kam prav za prav prihajajo. Da ta naša dežela ni nikakšno drugo izdanje klerikalne predvojne Slovenije, pač pa dežela raznih narodnosti, prepričan, vere in plemen. O demokraciji bi jih morali poučevati! Pa tudi, da v tej deželi še vedno ni prav nič popularno bahati se "kolikov partizanov sem pobil," ali pa odvezati delo ljudem, ki so večji del svojega življenja dali Ameriki.

Oni, ki so odgovorni za to "begunsko" vprašanje med

# UREDNIKOVA POŠTA

## Balincarska tekma v Newburghu

Cleveland, Ohio — Pred nekaj tedni sem se nahajal na obisku pri več mojih prijateljih v newburški naselbini, ki so mi povedali, da baš danes imajo veliko balincarsko tekmo pri Slovenski delavski dvorani na Prince Ave.

Pa sem rekel, no pojdemo malo pogledat, kdo bo to tekmo dobil. Pridemo tja in se vsedemo ob strani na klopi.

Tako sva s prijateljem Lujem gledala, pa mi pravi: "Ja, Newburščani so hudi, teh ne premaga nobeden." Jaz mu odgovorim: "Kaj praviš? Ti in jaz jima pa bova že lahko pokazala, kaj se reče balinat z Euclidčani."

Cim so bili z igro končani, pridejo štirje čampijoni k nama in našu pobarajo, kaj da bi jih Euclidčani lahko premagali. Jaz jim odgovorim: "Da, fajn ste balinali, ali Euclidčani vas lahko premagajo." Tako smo se prerekali nekaj časa, jaz sem trdil, da ja, oni, da ne, toliko časa, da je nekdo predlagal, da naj se gremo enkrat poprijet Newburščani in Euclidčani.

"Tako ja, tako," sem rekel, "pa bomo videli, kdo je bolj močan." Res smo se domenili za igro in določili nedeljo 21. avgusta točno ob 2. uri popoldne.

Ko se je bližal ta dan, sem postajal nestrpen; že v soboto sem rekel, da se je treba fajn skopat, da bodo za drugi dan roke dobro spočite, zvečer pa jih še dobro s krimom namažem, da bodo voljne za udariti iz lufta. Teško sem pričakoval to nedeljo, prišla pa je končno. Zjutraj ves vesel mislim, na popoldne pa gremo v Newburgh. Naenkrat pozvoni zvonec, pogledam skozi vrata in vidim Franka Lisjaka, ki je imel iti z nami na tekmo. Rekel sem, dobro, kmalu bomo šli v Newburgh, kaj ne da? On me pogleda in reče, da mu je žal, ker ima danes drugo važno pot in mu je nemogoče iti v Newburgh. Na, ta je pa lepa, sem si mislil. Čampijoni bodo rekli: "Glej no Euclidčane, ustrašili so se, zato jih ni."

Kaj čem narediti? Malo pomislim, pa rečem Franku: "Že dobro, bom poklical Luja Kalina, ki te bo nadomestil." Bil je zadovoljen, jaz sem jo pa odkuril na telefon.

Pri telefonu se je oglasil Luj, ki me takoj pobara, kaj hočem. Povedal sem mu, da nekaj takega, kar ne bi uganil, namreč, če bi šel danes popoldne z mano v Newburgh, da se udarimo z newburškimi čampijoni v balincarski tekmi. Takoj je bil pripravljen: "Ja, ja, pa še rad grem," je rekel.

Bil je točno na mestu in začeli smo z bitko točno ob 2. uri. Borili smo se kot levi od kraja do konca. Ta moj prijatelj Luj, če toľče kroglo in če prime udari, ne tako kot Newburščani toľčejo, pa če ne prime, nič ne udari.

Po tekmi nas peljejo kot zmagovalce v klet, kjer so imele kuharice in bartenderji že pripravljeno in vpili so vse vprek, kaj si bomo čampijoni izvolili. Na vprašanje kaj imajo, so odgovorili, da tri bušlje klobas, 50 galonov kislega zelja in še druge dobrote so našli. O ja, tako bo pa že šlo, sem si mislil. Zasedli smo mize in skupaj pili in jedli ter bili veseli.

nami slovenskimi priseljenci, bodo morali zavihati rokave in se bolj vneto oprijeti dela. Ni važno, koliko "dohtarjev" in tako zvanih "izobražencev" prihaja sem izven kvote ali pa zakona o razmeščenih oseb. Kar je važno, je vprašanje tako zvanih navadnih beguncev—onih, ki mogoče niti sami ne vedo, zakaj so bežali z rojstne grude in stopili na trnjevo pot izgnanca. Čemu bi ti "navadni begunci" morali še vedno čakati nekje v taboriščih Avstrije in Nemčije, ko pa je tu že toliko število beguncev, ki se povečimoma odlikujejo samo s svojo "borbo proti komunizmu," "pobijanjem partizanov" in "s preiskovanjem ne-ameriških aktivnosti?"

Čampijoni smo bili za Euclid John Gerl in Luj Kalin, za Newburgh pa Lady Mezgec in John Fabjančič.

Torej, lepa hvala vam fantje in dekleta na Prince Ave.

John Gerl.

## Euclidске novice

Ker se je začel euclidski Dom precej dvigati, zgleda, da bomo imeli kmalu otvoritev novih prostorov. Da pa bomo popolnoma pripravljeni na sprejem naših gostov ob dnevu proslave, se moramo potruditi.

Zato se je na priporočilo direktorija in kluba društev izvolil začasni odbor, in sicer: predsednik Frank Segulin, podpredsednik Louis Godec, tajnik in blagajnik Andy Ogrin in zapisničarica Albina Vesel. Nadzorni odbor: Anton Vrh, A. Stergar in Mary Segulin.

Ta odbor bo skrbel za pobiranje glasov. Nabiralci glasov so Frank in Mary Segulin 20341 Arbor Ave., tel.: IV 6459, Frank Tegel 960 E. 239, te. RE 4399 in Mary Medvešek 21141 Goller Ave., tel. IV 3822.

Upati je, da kjer se bodo zglasili, da jim boste šli po možnosti na roko. Mi dobro vemo in priznamo, da so vsi trgovci in posamezniki preobloženi z različnimi prošnjami za pomoč, ker pa je euclidski narodni hram nekako središče vseh slovenskih domov, zato se obračamo tudi na zunanje naselbine, da nam pomagajo v obliki oglasov, ali kot prijatelji.

Naj zadostuje. Za nadaljna pojasnila naj se oglašijo vsi, ki želijo imeti oglas ali ime vpisano v programski knjigi Euclidске naselbine, pri enemu od nabiralcev.

Ob drugi priliki bomo poročali kaj več.

Začasni odbor.

## Pričetek pouka pri Mlad. pev. zboru

Cleveland, O. — Starše in stare mamiče se opozarja, da se je zopet začelo s poučevanjem petja in dramatike pri Mlad. pevskem zboru SDD na Waterloo Rd.

Prijazno se vabi vse otroke od 7. do 15. leta starosti. Vaje se vršijo vsak torek zvečer od 6. do 7. ure v dvorani št. 3.

Ta zbor bo letos obhajal svoj petnajst-letnico. Ob začetku pred 15 leti je bilo sedem mladinskih zborov v Clevelandu, a sedaj je to edini še ostal. Kaj je vzrok, da so vsi drugi razpadli ne vemo. Vemo pa, da so naši učitelji pripravljeni za bogat program za decembra meseca, to pa seveda samo če bomo imeli dovolj mladih moči in sodelovanja od strani staršev in javnosti. O tem se bo še kaj več pisalo v prihodnje.

Ob tej priliki se želimo lepo zahvaliti Mr. Marinko, ki vodi trgovino s sadjem in zelenjavo, ker nam je bil na uslugo s svojim trukom in nam je prevažal vse jestvine in pijačo na pikniške prostore 17. julija, in sicer popolnoma brezplačno.

Enako lepa hvala Mr. Joe Dovganu, lastniku Century Tire Service, za lepe igrače, ki jih je podaril otrokom na pikniku, ter za električno britev (electric shaver), ki se jo bo oddalo za nagrado.

Dalje lepa hvala Mrs. Sisko-

vich za piškote in slaščice, s katerimi je posladkala naše mlade. Hvala Mrs. Pavli za sladole, Mrs. Skerr, Mr. Zele in drugim, ki ste se udeležili tega piknika, čeprav nimate svojih otrok pri zboru a ste vseeno prišli in pomagali, da so se malo pokrili stroški in da se je naša mladina zopet malo porazveselila v naravi.

Hvala vsem!

Za odbor:

M. Vidrich.

## Veselica Kluba društev SDD

Euclid, O. — Klub društev euclidskega društvenega doma se pridno pripravlja za vrtno veselico, ki jo priredi 18. septembra na domovih prostorih na Recher Ave. Godba je prekrbljena za stare in mlade, razvedrila pa tudi ne bo manjkalo.

Za lačne in žejne se pripravljajo nekaj posebnega. Zeleti je, da se pridružijo tej veselici vsi člani euclidskih društev, kakor tudi zunanji gostje. Vabimo posebno naš direktorij, kakor tudi euclidске veterane. To gre v korist slehernemu Slovincu in Hrvat, ki živi v euclidski naselbini.

Čisti preostanek te prireditve gre za novo stavbo. Upamo, da vsaj enkrat pridete v velikem številu, da se bomo pogovorili in spoznali med seboj.

Ne pozabite torej 18. septembra, naše vrtno veselico, na Recher Ave. v Euclid, Ohio.

Veselica bo ob dveh popoldne do polnoči. Veselica se vrši v lepem ali slabem vremenu.

Torej nasvidenje.

Za Klub društev:

Mary Medvešek, poročevalka.

## HIŠA S 7 SOBAMI

se prodaja po najnižji ceni za hitro prodajo. Nahaja se blizu E. 185 St. Podrobnosti dobite če pokličete

IV 0604

## HIŠA NAPRODAJ

Hiša za eno družino, 6 velikih sob, v zelo dobrem stanju na Remington Ave. Velika lota, dreve, itd. Blizu busa, šole, cerkve in trgovin. Podstrešje in garaža. Cena \$8,500.

10556 Remington Ave., LI 1656

## JABOLKA NAPRODAJ

Za podrobnosti pokličite ADOLPH J. SOMRACK

Willoughby 2-1845

Maple Grove Rd., blizu SOM Center Rd., Rt. 91 in Johnny Cake Ridge Rt. 84, Willoughby, O.

## HIŠE NAPRODAJ

V bližini E. 200 St.—Hiša s 6 sobami, vse v najboljšem stanju; lota 70x140. Samo \$10,500.

Skoro nov bungalow v bližini E. 260 St. 4½ sobe, garaža, cementni dovoz, avtomatična plinska gorilna, preproge, peč in ledenica. Vse samo za \$12,500.

Hiša za dve družini, 5 in 5 sob, 2 garaži, nekaj sob s preprogami, beneški zastori, itd. Samo \$11,500.

Za podrobnosti se zglasite pri

KOVAC REALTY

960 E. 185 St.

KE 5030

## PRODA SE

nova zidana hiša za eno družino na 3¼ akru zemlje. 4 sobe in kopalnica spodaj; 2 zgoraj; hrastovi podi; "tile" kopalnica, 2 pršni kopalnici, ognjišče, fornez na premog. Garaža.

Pokličite

Chagrin Falls 6956

## PETER ROSTAN

449 EAST 158 ST. — KE 0820  
PAINTER & DECORATOR  
Barvamo zunan in znotraj — v mestu ali izven mesta  
Delo vedno prvovrstno in zadovoljivo.  
Cene nizke. — Se priporočamo.

## NAZNANILO OBČINSTVU

DA pošiljamo denarna naročila v evropske države; vsaka pošiljatev je jamčena.

PRODAJAMO prekomorske karte, za tja in nazaj.

SPREJEMAMO ZAVOJE z obleko in živili, ter jih uredimo in odpošljemo naslovnikom v staro domovino.

PREVZAMAMO naročila za "STREPTOMYCIN," "PENICILLIN," "RUTIN" kot tudi "BELO MOKO," "STANDARD PAKETE" in potrebno gospodarsko orodje.

SODELUJEMO z novodošljimi NASELJENCI v U. S. America, in pomagamo v vseh potrebnih zadevah, kot tudi z rojaki v Kanadi. Potom naše tvrdke lahko pošljejo denarna ali druga naročila.

IZVRŠUJEMO potniške in notarske uradne dokumente.

Za nadaljna pojasnila se lahko zaupno zglasite ali pa pišete na zanesljivo tvrdko

## STEVE F. PIRNAT

6516 ST. CLAIR AVE.

CLEVELAND 3, OHIO

HE 3500

## QUALITY MARKET SHOP and SAVE FRIDAY & SATURDAY SPECIALS

## POSEBNOSTI ZA PETEK in SOBOTO

2. in 3. septembra 1949

### VNAPREJ KUHANE ŠUNKE

CELE ALI ZADNJI KONEC funt 49¢

OKUSNE VINARCE funt 37¢

TELEČJA PEČENKA funt 37¢

CHUCK ROAST funt 35¢

SIRLOIN & CLUB STEAK funt 45¢

NAREZAN BOLOGNA funt 29¢

SVEŽE KOKOŠI funt 35¢

NAREZAN ŠPEH funt 39¢

## Shop and Save at QUALITY MEAT MARKET 14820 St. Clair • Daily 8:30 to 6—Fri. & Sat. 8 to 6



## FINI ČEVLJI V NOVIH JESENSKIH STILIH ZA MOŠKE

6.95

Pridite in si osebno ogledajte našo obširno zalogo. Poskusite par čevljev brogue, blucher ali oxford stila. Opazili boste kako udobni so, tudi direktno iz zavoja, in kako lični! Glede priloge se lahko prepričate po našem fluoroSCOPE aparatu. Vam zagotavljamo, da boste več kot zadovoljni!

## Mandel's Shoe Store

6125 St. Clair Ave.



## Nemci pravijo, da ne želijo vojne

FANKRURFURT, 1. sept.—Nemški časopisi v zapadnih zonah so danes ob priliki desete obletnice napada Nemčije na Poljsko objavili članke, s katerimi zagotavljajo, da Nemci ne želijo nove vojne.

Frankfurtski časopis "Abendpost" piše med ostalim:

"Na ta dan mi ne obžalujemo, ker smo izgubili vojno. Toda obžalujemo, ker je vojno začela naša vlada.

"Ni sramotno, da smo zgubili vojno, temveč je sramotno, ker so prav Nemci napadli svoje sosede."

Drugi frankfurtski časopis pa pravi, da bo Nemčija in Evropa uničena, "če bomo še enkrat pozabili geslo: nikoli več vojne."

V vzhodni zoni, ki se nahaja pod sovjetsko okupacijo, pa so nemški časopisi napadli Zedinjene države, ki da pripravljajo novo vojno na nemškem ozemlju.

## AMERISKI AMBASADOR SE JE VRNIL V BEOGRAD

RIM, 30. avg.—Po pet-dnevnih počitnicah v Rimu se je danes ameriški ambasador Cavenish Cannon vrnil v Beograd. Cannon se je ob priliki svojega bivanja v Rimu sestal z ameriškim ambasadorjem v Italiji Dunhamom.

## PEGGY'S OPEN KITCHEN

ZDAJ POD NOVIM VODSTVOM  
"Če vaša žena ne zna kuhati—imejte jo za ljubico in pridite na kosilo k  
**PEGGY'S OPEN KITCHEN**  
554 EAST 152nd STREET

## THE VOLUNTEERS OF AMERICA

DRUŽBA JE OTVORILA  
**OPPORTUNITY STORE**  
na 725 E. 152 St.

kjer si lahko nabavite rabljeno obleko, pohištvo in druge hišne predmete po zmernih cenah. Dobi se posebno dobre nakupe predmetov za pošiljke v staro domovino.

"Rummage" razprodaja vsak dan od 9. zj. do 5. pop.

## THE VOLUNTEERS OF AMERICA

725 E. 152 St.

## POZOR, SLOVENC! in SOSEDJE!



Prijazno ste vabljeni, da pridete v našo trgovino  
**NOTTINGHAM DEPT. STORE**  
18607 ST. CLAIR AVE.

KJER SI BOSTE VEDNO PRIHRANILI DENAR.  
Imamo popolno zalogo čevljev in oprave za vso družino po najnižjih cenah.

Naša trgovina je najbolj opremljena trgovino daleč naokoli.



S TEM OGLASOM DOBITE \$1.00 KREDITA  
PRI NAKUPU ZA \$5.00 ALI VEČ.

Se priporočamo.

**NOTTINGHAM DEPT. STORE**  
18607 ST. CLAIR AVE.

## Japonska bo morala trgovati s Kitajsko

TOKIO, 1. sept.—Ekonomske svetovalci ameriškega vojaškeguvernerja na Japonskem gen. MacArthurja bodo verjetno kmalu priporočili, da se obnovi trgovino med Japonsko in komunistično Kitajsko.

Ekonomske svetovalci menijo, da čeprav se Kitajska nahaja pod upravo komunistov, je takšna trgovina nujno potrebna za obnovo Japonske.

Vsled ekonomskega bojkota komunistične Kitajske največ trpijo ameriški davkoplačevalci. Okupacijske oblasti na primer uvažajo premog iz Amerike po \$24 za tono, medtem ko bi isto količino dobili iz Kitajske po ceni od \$12.

Ta in druga dejstva bodo ekonomske svetovalci predložili pomožnemu obrambnemu tajniku Tracy Voorheesu, ki se sedaj nahaja v Tokiju. Pričakuje se, da bo Voorhees priporočil obnovo trgovine, ko se bo vrnil v Washington.

Za gen. MacArthurja je znano, da zelo sovraži komuniste. Toda če se želi postaviti Japonsko na lastne noge, se bo moral vpoštevati dejstva takšna kot so. Pred vojno je Kitajska uvažala 30 odstotkov japonskega blaga, medtem ko je v Japonsko pošiljala 20 odstotkov svojega

izvoza, vključno premog, železo rudo in hrano. Trgovinska izmenjava pa je medtem sedaj le neznatna.

## BOLIVJSKI UPORNIKI BOMBARDIRALI LA PAZO

LA PAZ, Bolivija, 1. sept.—Uporniška letala so danes vrgla bombe na glavno mesto Bolivije, La Paz.

Upor proti bolivijski vladi je izbruhnil pred šestimi dnevi in se naglo razširil po celi deželi. Vlada je izjavila, da je to "fašistično-komunističen upor."

Vlada kontrolira vzhodna področja z okrog 3,500,000 prebivalcev, medtem ko imajo uporniki svoje postojanke na jugu, kjer prebiva okrog 500,000 državljanov. Kar se pa tiče vojaške moči, imajo uporniki sedem transportnih letal in 12 šolskih; medtem ko imajo lojalisti (vladni pristajali) dva transportna letala in šest šolskih. Upornikom pa primanjkuje artilerije. Vlada ima pod orožjem 10,000 mož, medtem ko je z druge strani upornikov kakšnih 2,000.

## Hiša v bližini Fisher Body tovarne se prodaja

ZA DVE DRUŽINI—5 in 5 SOB.  
Za naslov se poizve v uradu tega lista.

## Prijatelj's Lekarna

PRESCRIPTION SPECIALISTS  
Zastojni pripeljejo na dom  
St. Clair Ave., vogal E. 68 St.  
ENdicott 4212

## NAPRODAJ

Hiša s 7 sobami, 2 garaži; 1 garaža za dva avta; druga garaža in gasolinska postaja, ali "repair garage". Prostora je za 12 do 15 avtov; 3 lote. 1 miljo izven Barbertona se obrne na zapadno stran. Če bi kdo prišel iz zunanje naselbine, naj se ustavi 14 ali 15 cest pri poznani gostilni česen, kjer mu bodo radevolje povedali za ta prostor. Sem pri volji dati prostor za primerno vsoto. Pridite na ogled.  
JOHN SLANOVEC, lastnik.  
R 2 D, Box 398, Sherman, Barberton, Ohio

## V blag spomin

ob prvi obletnici odkar je umrl moj ljubljani, nepozabni soprog



## JOSEPH SIMON

Zatisnil je svoje mile oči dne  
2. septembra 1948

V tistem grobu tam počivaš in večno smrtno spanje spiš, ne mile prošnje ne solze. Te s tega spanja ne vzbude. Na Tvoj grob bom položila rudičih vrtnic šopek lep naj dokaz ljubezni moje da mi spomin je na Te svet.

Žalujoča soproga  
JOSEPHINE

Wickliffe Hts., O., 2. sept. 1949

## NAZNANILO!

Vsem Slovencem in Hrvatom naznanjamo, da smo odprli našo gostilno

**FREEWAY TAVERN**  
17921 WATERLOO RD.

Prijazno boste postreženi s svežim pivom, pristnim vinom in okusnimi jedili.

Se priporočamo za obisk. ANTON in JENNIE HRVATIN

**DRAPE HLAČE IN OBLEKE KROJAŠKO IZDELANE**  
Vse volneni Gabardines, Plaids, Shirts, Skirts, Serge, Imamo tudi izdelane obleke, vrhnje suknje in hlače.  
D & D TAILORS  
762 E. 152 St., MU 0116

## PRIPOROČILO!

Vsem Slovencem se priporočam za naročila za fin premog. Kdor želi dobro postrežbo in dober premog naj ga naroči od  
CARL KONZUT  
1393 E. 32 St., tel. SU 7025

## PAPIRAMO IN BARVAMO

Prvo vrstno delo, zmerne cene. Pokličite, da vam damo prost proračun.—Se priporočamo.  
Geo. Pancher in Sinovi  
16603 Waterloo Rd. — KE 2146  
Trgovina s stenskim papirjem in barvo.  
Wallpaper Steamer for Rent

## Posestvo za upokojenega trgovca

Nahaja se v Kirtland Hills okoli na Kirtland-Chardon Rd., blizu Chardon Rd. v Geauga okraju. Farma obsega 35 akrov ter ima 5 akrov obdelujoče zemlje, 1 akro vinograde in 100 sadnih dreves, ostalo je lepo gozdovje z 3 rečice na posestvu. Ima hišo s 7 sobami in polno kočico s privatnim dovozom; velik hlev in druga poslopja; hiša je modernizirana in vsa poslopja so v izvrstnem stanju. Lastnik vzame dobro ponudbo ali posestvo v mestu v zameno.

Pokličite lastnika

IV 7646

Hiša odprta na ogled v soboto in nedeljo.

## Primerno božično darilo za vaše sorodnike v stari domovini je SINGER ŠIVALNI STROJ

Pošiljate ga sedaj!  
Pošiljalec je mogoča.  
Singer Sewing Machine Co.  
748 EAST 185th ST.

Vaš nov dom NI moderen brez  
**1949 MONCRIEF**  
Grelna inštalacija za PREMAG-PLIN-OLJE  
THE HENRY FURNACE CO., MEDINA, O.

**SVETEK FUNERAL HOME**  
**AUGUST F. SVETEK**  
Pogrebni zavod  
478 East 152nd St. Tel: IVanhoe 2016  
Bolniški avto na razpolago

**A. GRDINA & SINOVI**  
Pogrebni zavodi:  
1053 E. 62nd St.  
HE 2088  
17010 Lake Shore Blvd.  
KE 5890

**NAZAJ V ŠOLO!**

ZDAJ je čas, da opremite vaše otroke s čevlji za šolo iz naše velike izbere čednih in trpežnih čevljev.

Na izbero imate čevlje dveh znanih izdelkov

**Buster Brown in Red Goose**

Naša trgovina uživa splošen ugled, ker je njeno blago vedno najboljšje—in to je vaše jamstvo za pravilno umeritev in zadovoljno nošo.

Nov, moderen X-Ray aparat za pravilno umeritev jamči eksperimentalno poslugi.

**TUCKER'S SHOE STORE**  
686 E. 185th St.

## URADNIKI KLUBA DRUŠTEV SDD NA RECHER AVE.

za leto 1949

Frank Segulin, predsednik; Andrew Ogrin, podpredsednik; John Zupančič, 860 E. 236 St., RE 4488, tajnik; Louis Godec, blagajnik; Ciril Ozbič, zapisnikar; nadzorni odbor: Mary Medvešek, predsednica, Mary Segulin in Frances Zajec.

Seje se vrše vsak prvi ponedeljek v mesecu v Slov. društvenom domu na Recher Ave.

## V NAJEM SE ODDA

3 opremljene sobe za dvojico ali eno osebo, in sicer živi tu tudi lastnik. Vpraša se pred 6. uro zvečer na

1270 E. 79 St., spodaj

## MOŽ IN ŽENA

srednje starosti, oba zaposlena, iščeta stanovanje, najraje v Collinwoodu in Euclidu. Imata dobra priporočila. Naslov se naj pusti v uradu tega lista.

## Pod novim vodstvom

(Preje Perme Tailors)  
Fino krojaštvo po zmernih cenah. Predelamo ženska in moška oblačila, čistimo in zlikamo.

**Harry the Tailor**  
15230 Waterloo Rd.—IV 8475

## ENNA JETTICK ČEVLJI

Vse mere in stili.  
Vsakovrstni čevlji za vso družino.

**Dave's Shoe Store**  
716 E. 152 St., GL 1766

**F O R N E Z I**  
Nove forneze na premog, olje, plin, gorko vodo ali paro vzpostavimo. Resetting stane \$15; čiščenje \$5. Prevenimo stare forneze na olje ali plin.  
**CHESTER HEATING CO.**  
Govorimo slovensko  
1193 Addison Rd., UT 1-0396

**HEILMAN FURNACE CO.**  
750 E. 152 St., GL 9063

Avtorizirani prodajalci fornežov  
Lennox, Bryant, Niagara in Moncrief izdelkov

Popravljamo vsakovrstne izdelke

Čiščenje s vakuumom \$5.00

**HIŠA NAPRODAJ**  
Za eno družino, 6 sob blizu Bliss Rd. Cena \$10,750. Za podrobnosti pokličite  
IV 0604

**NAPRODAJ**  
je en akter zemlje, 6 sobna hiša, 2 garaži, veliko sadnega drevja in lep vrt. Nahaja se četrti milje južno od Euclid Ave. in Brush Rd. Poizve se na  
3197 RICHMOND RD.  
KE 4206 po 5. zvečer

**ZEMLJIŠČE NAPRODAJ**  
en akter zemlje na Richmond Rd. med Euclid in Chardon Rd. v napredujoči slovenski naselbini. Poizve se na  
3176 RICHMOND RD., ali pokličite IV 3389

**PERUTNINA**  
17330 BROADWAY, MAPLE HEIGHTS  
V zalogi imamo vedno mlade piščance in vseh vrst perutnine. Se priporočamo za svate, bankete in razne druge prilike. Pridite in si izberite.  
**ANDY HOČEVAR in SINOVI**  
TEL. v trgovini: Montrose 2369—na domu: Montrose 1368 W

**USTANOVLJENO 1908**  
Zavarovalnico vseh vrst vam točno preskrbi  
**HAFFNER INSURANCE AGENCY**  
6106 ST. CLAIR AVENUE

## Domači mali oglasnik

## GOSTILNA

**Frank Mihčič Cafe**  
7114 ST. CLAIR AVE.  
Dobro pivo, žganje in prigrizek ter slastno vino  
ENdicott 9359  
Odprto od 6. zj. do 2.30 zj.

**FRANK in JENNIE HRIBAR**  
priporočata v obisk svojo  
**BLUE DINE GOSTILNO**  
6911 ST. CLAIR AVE.  
Vedno dobro pivo, vino in žganje—ribja pečenka vsak petek, kokoška večerja vsako soboto.

**White House Tavern**  
1156 E. 71 St., HE 2513  
James & Caroline Macerol  
Pivo—vino in žganje—Prijazna postrežba dobra družina

**K J CAFE**  
PAULINE JANS in ROSE KERN lastnici  
5363 ST. CLAIR AVE.  
Dobro pivo, vino, žganje in okusen prigrizek.  
Godba vsak petek, soboto in nedeljo.

**GOOD TIME CAFE**  
9413 ST. CLAIR AVE.  
VICTOR in ANKA HOČEVAR  
Za kozarec dobre pive, žganja ali vina in okusen prigrizek, obiščite našo gostilno. Serviramo kokoško pečenko in steak vsaki dan. Imamo odprto tudi ob nedeljah popoldne.

**HECKER TAVERN**  
John Sustaršič in Frank Hribar  
1194 EAST 71st ST.  
ENdicott 9779  
pivo, vino in žganje ter okusen prigrizek.  
Odprto do 2:30 zjutraj

**Three Corner Cafe**  
1144 EAST 71st ST.  
Frank Baraga in John Levstik, lastnika  
Izvrstno pivo — vino — žganje in okusen prigrizek.  
Pri nas dobite vedno dobro. Se priporočamo

**DANICA'S CAFE**  
Vogal E. 169 St. in Grovewood Ave.  
Danica in Joe Hrvatin  
Priporočamo se za obisk.  
Kine pijača in prijetna družba.

**BISHOP-HIGHLAND TAVERN**  
BISHOP & HIGHLAND RD.  
Frank in Mary Kopina, lastnika  
Najboljša pijača—pivo, vino in žganje ter okusen prigrizek.  
Dobra družba. — Se priporočamo.

**GAY INN**  
Frank in Emily Svigel  
6933 ST. CLAIR AVE.  
Fino pivo, vino in žganje, ter okusen prigrizek. — Za prijelno družbo obiščite nas.

**Oglašajte v . . . Enakopravnosti**

## GOSTILNA

**DOBRO PIJAČO IN VESELO DRUŽBO DOBITE VEDNO PRI**  
**BILL'S BAR**  
BILL SIRCA, lastnik  
14704 ST. CLAIR AVE.  
Pivo, vino, žganje in okusen prigrizek

**FRANCES DRAGAR**  
GOSTILNA  
1401 EAST 55 STREET  
vogal Bonna Ave.  
Se prijazno priporočam za obisk. Dobra postrežba, najboljšo pivo in vino ter okusen prigrizek.

## AVTOMOBILSKA POSTREZBA

**MAX'S AUTO BODY SHOP**  
1109 E. 61st ST. — UTAH 1-3040  
Max Zelodec, lastnik  
Nove avte, ki so poškodovani, popravimo, da zopet izgledajo kot novi.

**Elyria Auto Repair and Welding**  
Joe Mrhar, lastnik  
Towing, Parts, Batteries, Painting Body Fenders  
6815-31 SUPERIOR AVE.  
ENdicott 9361  
Moderna slovenska popravilnica  
Prodajamo tudi nove Willys avtomobile in truke

**Superior Body & Paint Co.**  
Popravimo ogrodje in fenderje. Prvo vrstno delo.  
Frank Cvelbar  
6605 ST. CLAIR AVE.—EN 1633

**Rich Body Shop**  
1078 E. 64 St.  
HENDERSON 9231  
FRANK RICH, lastnik  
Se priporočamo za popravilo in barvanje vašega avtomobila. Delo točno in dobro.  
KUPUJEMO IN PRODAJAMO RABLJENE AVTE

## CVETLIČARNE

**SLOVENSKA CVETLIČARNA Jeleric Florists**  
15302 WATERLOO RD.  
IVanhoe 0195  
Imamo še nekaj pravih naglenov in več vrst vrtnic.

## KLEPARSKA DELA

**STREHE in ZLEBOVE**  
popravimo ali damo nove. Izvršujemo vsa dela, spadajoča v kleparsko stroko. Cene zmerne—delo prvovrstno in zadovoljivo.  
**JERRY GLAVAC & SON**  
SHEET METAL & ROOFING  
1052 ADDISON RD., HE 5779



## Insects, Health, and Disease

Insects and vermin are known to carry diseases—some diseases are always carried by insects, other diseases only occasionally. Most of the diseases carried solely by insects are rarely found in Cleveland, and the reported number of illnesses due to insect transmission of disease is small. However—why take chances?

Household pests may not be frequent carriers of disease at the moment, but they are suspected of carrying an impressively long list of diseases. Also, they are unsightly, annoying, expensive and obnoxious to have around—a sign of poor individual and community house-keeping! It is no longer necessary for anyone to tolerate insects in and around the home!

FLIES are probably the least feared and yet may be important carriers of disease. Under suitable conditions they may play a role in the transmission of infant diarrhea and in food poisonings. They may carry typhoid fever and other 'filth' diseases.

MOSQUITOS capable of carrying malaria have occasionally been found in the Cleveland area in mosquito surveys made annually by the Division of Health. On an average, nine new cases of malaria are reported yearly, usually in persons who have traveled in malarial regions.

ROACHES are a sanitary menace and a great annoyance to the householder. They pollute food, are notoriously destructive, and produce a nauseating odor. They may carry disease by mechanical transmission of disease germs on feet and body.

BEDBUGS may cause skin irritation and infection due to bites, and may also carry diseases that are not common here at present. They are blood-sucking parasites and so must be considered potentially dangerous.

FLEAS are commonly found on household pets, particularly

dogs and cats. Rats are notorious offenders. The rat flea can carry bubonic plague, endemic typhus, and tularemia. Plague and typhus are not found locally, and the flea is considered of little importance in the actual transmission of tularemia. However, if bubonic plague should enter the city, the flea would be a tremendously dangerous inhabitant of the household. Treat cats and dogs to get rid of fleas. Get rid of rats!

### How to Keep Your Home Free from Insect Pests

In most instances, knowledge of what these insects eat and of where they breed and hide is the key to their eradication. Clean up breeding and feeding places, provide good screening and plug up cracks and holes in plaster, floors and walls. Then thoroughly and meticulously apply almost any of the commercial preparations now on the market. Follow directions on the label carefully. Different insects require different poisons. Some of these preparations are poisonous to human beings and pets; they must be used carefully.

Warning—Do not try home fumigation. Call a licensed fumigator. Home fumigation is dangerous and illegal!

### Vacationing

Mr. and Mrs. John and Anna Zaic, who are vacationing in Milwaukee, Wis., send greetings and best wishes to all friends.

The well known Mr. and Mrs. Frank and Anna Posavec of Lorain, Ohio, are visiting relatives and friends in Canada. After a visit with Mrs. Posavec's sister, Mrs. Mary Javornik of Oakville, Canada, they will motor to New York.

Greetings to all arrived this week from Mrs. Rosie Matijasik (formerly Zupancic). She is vacationing in Hot Springs, Arkansas.

ENAKOPRAVNOST  
6231 St. Clair Avenue  
HEnderson 5311-12

## ENGLISH SECTION

FRIDAY  
SEPTEMBER 2, 1949

### Betsy Ross Picnic

On Sunday, September 4, the Betsy Ross Lodge No. 186 of the American Fraternal Union will hold a picnic at the SNPJ Farm, which is located on Heath Road just off Route 6.

Joe Pintar's Orchestra will begin playing for your dancing pleasure at 3:00 p. m. on through 7 p. m., and there will be plenty of refreshments on hand.

Various affiliated Ohio lodges of the American Fraternal Union from Barberton, Struthers and Lorain are planning to attend the picnic.

The Betsy Ross Lodge is extending a cordial invitation to everybody to come out to the SNPJ Farm, where a good time will be had by all who attend.

—D. Z.

### Yugoslav Slovene Club

The month of September brings an end to summer heat and vacations, and with it an eagerness to meet the club members again. On schedule for the first meeting will be a picnic supper at Urbas' on Chardon Road, Wednesday, September 14, 1949.

Members will be notified by card as to directions and time, so leave your date open for Wednesday, September 14th.

Jo Haffner  
Publicity Chairman.

### CONVALESCING

Mrs. Mary Kne has returned to her home at 3176 Richmond Road, after being confined to Huron Road hospital, where she underwent a major operation. She wishes to thank all her friends for their visits, cards, gifts, etc.

### IN CHICAGO

Vacationing in Chicago, Illinois are Peggy (Hedwig) and Charles Staro of 1223 East 61st Street, and their nephew Johnny Schauer, son of Mrs. Frances Schauer of East 61st Street.

### First Dance of Season

The first dance of the season at the Slovene Workmen's Home on Waterloo Road, will take place this Sunday, September 4th. The Progressive Slovene Women of Circle No. 7 are sponsoring the dance which will feature Johnny Vadal and his orchestra. There will be plenty of refreshments and a grand time for all. Everyone is invited to attend.

### LECTURE FOLLOWS MEETING

The regular monthly meeting of lodge Svobodomislne Slovenke No. 2 S.D.Z. will be held this Thursday, September 8th in the Slovene National Home on St. Clair Avenue.

The business meeting will commence at 8 p. m. Immediately after the meeting a lecture on "Cancer" will be given by Mrs. Jeanette Cahill. The public is cordially invited to attend.

### Changes in Unemployment Benefits

COLUMBUS, Ohio—The waiting period which must be served by an unemployed worker before he may become eligible for unemployment benefits has been reduced from two weeks to one by amendment to the Ohio Unemployment Compensation Law, the Bureau of Unemployment Compensation reported recently.

The amended law specifically provides that no person can collect benefits for or during the one-week waiting period and that the first week for which benefits may be drawn is actually the second week of unemployment.

Under the amended law, no person may serve a waiting period during any week or weeks for which he is legally disqualified from drawing benefits. For example, the law disqualifies a person who is discharged from his job with just cause from drawing benefits for the week of discharge and the next four weeks.

Such a person could not—under the law—serve his one-week waiting period during the week of discharge and the following

### B. J. RADIO SERVICE

1363 E. 45 St. — HE 3028  
SOUND SYSTEM  
INDOOR—OUTDOOR  
Expert Repairing on all Makes of Radios  
Tubes, Radios, Rec. Players  
All Work Guaranteed

### Visitors

Visitors to the Enako office this past week included many delegates to the Western Slavonic Association convention. Among them were:

Mr. Frank M. Tomsic of Helper, Utah, supreme board member of the WSA, Mr. George Zadel of Firestone, Colorado, Frank Costello (Kastelic) of Diamondville, Wyoming, who is in Cleveland for the first time, Mrs. Caroline Likar, honorary delegate and her daughter Amelia, delegate of the juvenile department of the WSA, both of Ely, Minnesota. Also visiting were Mrs. Anna Tezak of Denver, Colorado. Her son Joseph is assistant editor of the WSA publication. Mr. August Topolovac of Helper, Utah, in Cleveland for the first time, also visited our office.

Other visitors to the Enako office the past few days included Mrs. Mary Dolgan of Pueblo, Colorado, Mr. Martin Pecharich of Ely, Minnesota, a supreme officer of the WSA, and Mr. Frank Ambrose of Toole, Utah.

### HOME

After being confined to the hospital for a short time, Mrs. Louis Stavanja has returned to her home at 18218 Nottingham Road, where friends may visit her.

### NOTICE

You can pay Gas, Water, Electric and Telephone bills every day at the office of:  
Mihaljevich Bros. Company  
6424 ST. CLAIR AVENUE  
With our Special Money Orders you can pay all other bills, such as doctors, hospitals, rents, stores, etc. Office hours: 9 a. m. to 6 p. m.



### A Lifetime's Savings

Don't let that happen to you! Fire never sends out announcements, so play safe. Be sure your savings will be here tomorrow by placing them in a readily available savings account.  
Member Federal Deposit Insurance Corporation  
3 OFFICES  
6131 St. Clair  
15419 Waterloo  
3494 E. 92nd St.  
Broadway 6666



### TOO LATE TO INSURE

### DON'T TAKE A CHANCE

—insure today with the Farm Bureau Mutual Fire Insurance Company of Columbus, Ohio—and be sure you have fire and extended coverage which includes insurance against loss or damage by windstorm, hail, explosion, riot, riot attending a strike, civil commotion, aircraft, vehicles, smoke. It pays to have complete protection.

FOR COMPLETE INFORMATION, CALL

### LEO F. KAČAR

1233 ADDISON ROAD

EXpress 8798

## JADRAN

With a hectic season confronting Jadran, there are two things we'd like to see. First the return of former active members and second—an influx of new members. If any of you readers enjoy singing and being part of an active group—why not come to our next rehearsal? (Wednesday night 8:00 p. m.)

What do we mean by a "hectic" season? Well here's the line-up: The annual fall concert is first. This is to be a variety concert—which differs from a regular concert in that all songs are portrayed.

Although this hardly seems to be in season—our Xmas party is only three short months in the future. Need we say more about our "funfairs"?

The annual spring operetta has already been selected and the music committee is laying preliminary plans.

The big event everybody will be pointing to, however, is the trip to Pittsburgh. The decision to make this trek has already been affirmed with only the date and production to be selected. This we know you will not want to miss.

Belated thanks to the Chesnik family for the use of their farm for our picnics this summer. We're sure that few picnics have ever been as thoroughly enjoyed as these were.

Here are some of the things we saw at our last outing: Mr. Planinc leading the boys in a number of informal songs.

George Marolt earning the thanks of thirsty "Jadrančanje" by bringing out drinks to suit all tastes.

The ball game was exciting all the way—with the team captained by Reggie Resnick edging out the team captained by Vlad Maleckar, 29-3. (Humm—pitchers' battle!)

Jeff and Frank Tolar couldn't understand how they managed to wind up on the losing team in the ball game.

Ruth Vidrich and Stan Godnavec were crowned unofficial badminton doubles champs of the year with a close tussle coming from the team of Flo Unetich and Fred Chesnik.

Lefty Lou Smrdel and lefty Henry Kapel came out on top in the horseshoe event.

There was no "snipe-hunting" this time—though several girls proclaimed interest in it. (Somehow or other they seemed a bit too willing).

Tony Princ seen here and there with the inevitable movie camera recording the affair for posterity.

Mike Pinculic showed up with a carload of gals—but he was properly chaperoned by the Mrs.

Frank Kosich claimed to be out of condition, but we noticed him participating in all events. Could relate the incidents that occurred for pages and pages—but you get the idea, don't you?

It's a great little group—our Jadran, and we're glad to be members. We know you'll enjoy being active members, too, so—

A member.

### SEASON'S OPENING DANCE

It's been days of picnics, outings, etc. So you will be glad to know that the Slovene Workmen's Home opens its doors to start off the first dance of the season.

The Progressive Slovene Women of America, Circle No. 7 assures a grand time for all. Music will be by Johnny Vadal and His RCA Victor Recording Orchestra, which will give out with the polkas.

So don't forget the place—Slovene Workmen's Home, 15533 Waterloo Road, Sunday, September 4th at 8 p. m.

—Esther Bohinc, Club Reporter

### Za cementna dela KOT PLOČNIKE IN DRIVEWAYS pokličite

JOHN ZUPANCIC  
18220 MARCELLA RD.—KE 4993

### CARST MEMORIALS

Kraška kamnoseška obrt  
15425 WATERLOO ROAD  
Ivanhoe 2237  
Edina slovenska izdelovalnica nagrobnih spomenikov

### Pri nas radevolje

PRIPRAVIMO ZDRAVILA ZA POŠILJE V JUGOSLAVIJO

### Mandel Drug Co.

15702 WATERLOO RD.

### AKO NAMERAVATE PRODATI VAŠO HIŠO

za eno ali dve družini, pokličite nas  
IVANHOE 7646  
Realtor

### ANTON HIBLER

6530 St. Clair Ave.  
EX 8316

priloga v naklonjenosti svojo zlatarno vsem Slovencem in Hrvatom

Kot izkušen urar v stari domovini prvo vrstno popravilo ure vseh izdatkov ter zlatarstvo.

### HARMONIKI

vseh vrst slovenske in nemške ter kromatične ali klavirske izdelujem in popravljam po zmernih cenah

VSE DELO JE JAMČENO  
Se priporočam

ANTON BOHTE  
R. D. 2, Clymer, Pa.

### NO BETTER TERMS ANYWHERE

LOANS TO REPAIR, MAINTAIN, MODERNIZE YOUR HOME OR BUSINESS PROPERTY



## Miss Lillian Modic Wins Beauty Title



The annual three day festival sponsored by the Euclid Veterans Club, one of the largest vets organizations in Euclid, was held on July 29, 30, and 31st at the Slovene Society Home grounds, Recher Avenue.

One of the features of this festival was the selection of a

beauty queen crowned Miss Euclid. Winner of this year's contest was one of our Slovene girls, namely Miss Lillian Modic, the daughter of the well known Mr. and Mrs. Louis Modic of 1525 East 254 Street in Euclid. Both her mother and father are active in fraternal and cultural organizations and have appeared in

dramatic roles of the "Naša Zvezda" (Our Star) Dramatic Club.

The above photo shows the queen, Miss Modic, with runners-up Miss Joan Rammel and Miss Betty Maher, Miss Louise Recher, Miss Euclid of 1948, is at the extreme right.

## First Dance of Season

sponsored by

CIRCLE NO. 7  
PROGRESSIVE SLOVENE WOMEN  
OF AMERICA

SUNDAY, SEPTEMBER 4, 1949  
at Slov. Workmen's Home, Waterloo Rd.

MUSIC BY  
JOHNNY VADNAL'S ORCHESTRA  
Admission 75c